

Güde

®

Kompresszorok



CE

50075/71090/71095

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

www.guede.com

Güde Scandinavia A/S
Engelsholmvej 33
DK-8900 Randers

www.guede.com

GÜDE CZECH, s.r.o.
Počernická 120
36017 Karlovy Vary

www.guede.com

DE Slovakia s.r.o
Itúreň-Roveň 208
033 01 Liptovský Hrádok

w.guede.com

Mielőtt a gépet üzembehelyezi gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót.

A. .V. 2

Után nyomtatás engedélyhez kötött.

Műszaki változtatások fenntartava.

© Güde GmbH & Co. KG - 2007

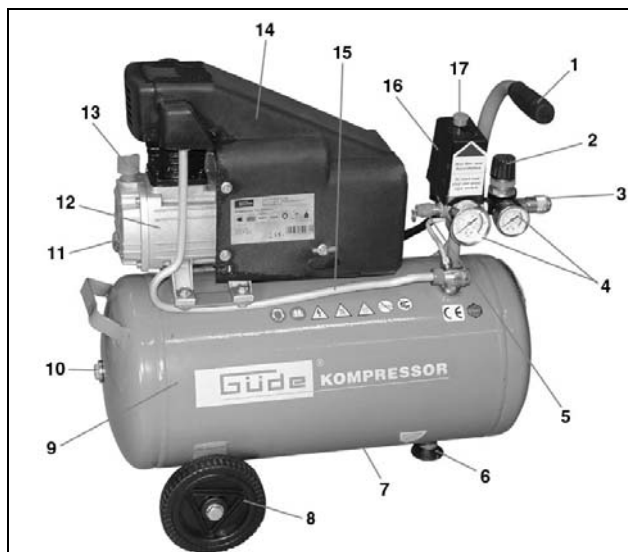
TARTALOM

Megjelölés	Oldal
1 Készülék	3
1.1.1 Kompresszor típus 215/8/24, # 50075.....	3
1.1.2 Kompresszor típus 215/8/24 12- részes készlet, # 71090.....	3
1.1.3 Kompresszor 231/8/24 6-részes készlet, # 71095.....	4
1.2 Jótállás.....	4
2 Általános biztonsági utasítások	4
2.1 Kényszerhelyzet.....	6
2.2 Megjelölések a gépen.....	7
2.3 Rendeltetés szerinti használat.....	8
2.3.1 Pneumatikus készülékek levegő fogyasztása/használati útmutató.....	8
2.4 Fennálló veszélyek és biztonsági intézkedések.....	10
2.4.1 Fennálló villamos veszély.....	10
2.4.2 Fennálló hő veszélyek.....	10
2.4.3 Zaj veszély.....	10
2.4.4 Ergonómia elhanyagolása.....	10
2.4.5 Kiselejtezés.....	10
2.5 KÉPZETSEGI KÖVETELMÉNYEK A KEZELŐRE.....	10
2.5.1 Képzettség.....	10
2.5.2 Minimális életkor.....	10
2.5.3 Kiképzés.....	10
3 Műszaki adatok	11
4 SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS	11
5 Szerelés és előszöri üzembe állítás	11
5.1 Szállítási biztosíték használata/olajdugó.....	11
5.2 Kerekek szerelése.....	12
5.3 Levegőszűrő.....	12
5.4 Villamos bekötés.....	12
5.5 Kompresszorok téli üzemeltetése.....	13
5.6 Biztonsági utasítások az első üzembeállításához.....	13
5.7 Eljárás.....	13
6 KEZELÉS	14
6.1 Olaj feltöltő és olajsint ellenőrző nyílás (olajos kompresszoroknak).....	14
6.2 Visszacsapó szelep és a levegő csatlakozása.....	15
6.3 Biztonsági utasítások a kezelőnek.....	15
7 Hibák és okainak eltávolítása	16
8 Ellenőrzés és karbantartás	17
8.1 Az olaj állapotának ellenőrzése és olajcsere.....	17
8.2 Biztonsági utasítás az ellenőrzésre és karbantartásra.....	17
8.3 Szemrevételezési és karbantartási terv.....	18
9 Pótalkatrészek	18

Usilujeme o průběžné zlepšování našich produktů. Proto se mohou technické údaje a obrázky měnit!

1 Készülék

1.1.1 Kompresszor típus 215/8/24, # 50075



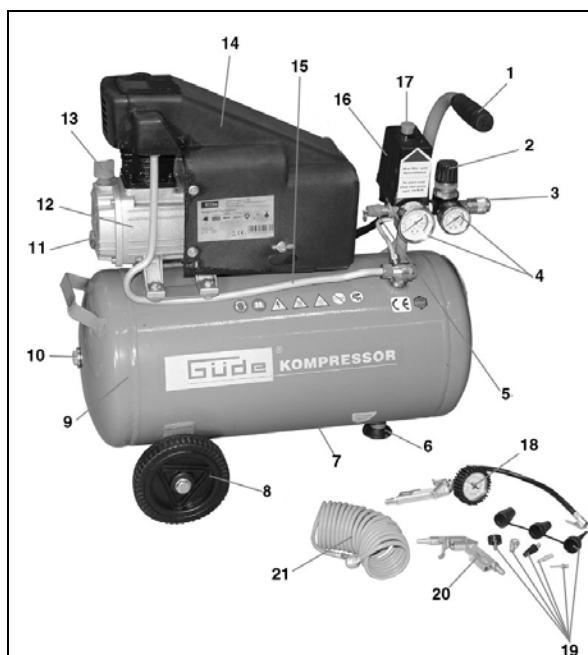
Ábra 1

Egyhengeres kompresszor direkt karima csatlakozással

1. Fogantyú
2. Nyomáscsökkentő szelep
3. Levegő csatlakozás
4. Manométer
5. Túlnyomás szelep
6. Láb
7. Víz leeresztő szelep
8. Kerék
9. Légfúvóka
10. Légfúvóka csavarja
11. Olaj átnéző
12. Forgattyú szekrény
13. Olaj dugó
14. Motor fedele
15. Nyomás csővezeték
16. Nyomás kapcsoló
17. Be/kikapcsoló

Mobilis dugattyús olajkenésű kompresszor, direkt meghajtással, pneumatikus csatlakozással, 2 manométerrel.

1.1.2 Kompresszor típus 215/8/24 12- részes készlet, # 71090



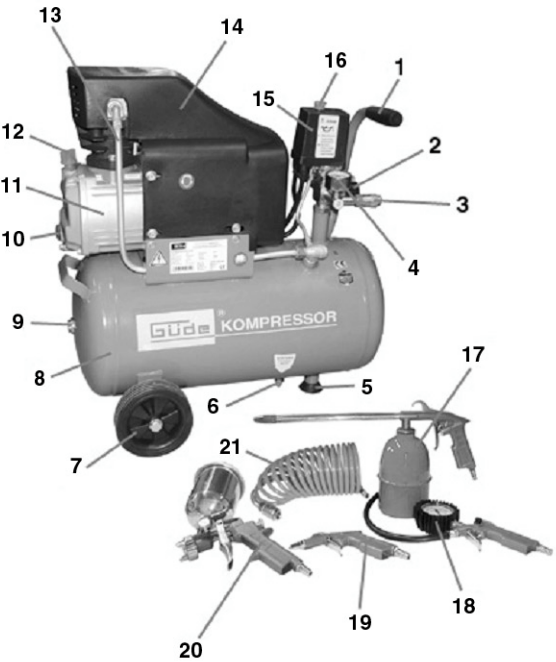
Ábra 2

Egyhengeres kompresszor direkt karima csatlakozással

1. Fogantyú
2. Nyomáscsökkentő szelep
3. Levegő csatlakozás
4. Manométer
5. Túlnyomás szelep
6. Láb
7. Víz leeresztő szelep
8. Kerék
9. Légfúvóka
10. Légfúvóka csavarja
11. Olaj átnéző
12. Forgattyú szekrény
13. Olaj dugó
14. Motor fedele
15. Nyomás csővezeték
16. Nyomás kapcsoló
17. Be/kikapcsoló
18. Gumiabroncs fújó
19. Pneumatikus adapter- készlet
20. Lefújó pisztoly
21. Poliuretán spirál tömlő

Mobilis dugattyús olajkenésű kompresszor, direkt meghajtással, pneumatikus csatlakozással, 2 manométerrel.

1.1.3 Kompresszor 231/8/24 6-részes készlet, # 71095

	<p>Egyhengeres kompresszor direkt karima csatlakozással</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fogantyú 2. Nyomáscsökkentő szelep 3. Levegő csatlakozás 4. Manométer 5. Láb 6. Víz leeresztő szelep 7. Kerék 8. Légfúvóka 9. Légfúvóka csavarja 10. Olaj átnéző 11. Forgattyú szekrény 12. Olaj dugó 13. Nyomás csővezeték 14. Motor fedele 15. Nyomás kapcsoló 16. Be/kikapcsoló 17. Szóró pisztoly acéllemez tartállyal. 18. Gumiabroncs fújó 19. Lefújó pisztoly 20. Festékszóró pisztoly tartállyal. 21. Poliuretán spirál tömlő <p>Mobilis dugattyús olajkenésű kompresszor, direkt meghajtással, pneumatikus csatlakozással, 2 manométerrel.</p>
---	---

Ábra 3

1.2 Jótállás

Garancia igényeket a mellékelt garanciakártya tartalmazza.

2 Általános biztonsági utasítások

Az egész használati utasítás az első használat előtt el kell olvasni. Abban az esetben ha a gép bekacsolása és kezelése körül kétségek keletkeznek forduljon a gyártóhoz (szerviz osztály)

MAGAS SZINTŰ BIZTONSÁG BETARTÁSA VÉGETT, TARTSA BE A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT:

VIGYÁZZ!

FIGYELMEZTETÉS: A kompresszorok szakszerűtlen kezelése és nem végzett karbantartása a felhasználó sebesülését okozhatja. Hogy ezeket a kockázatokat elkerülje, be kell tartani a következő utasításokat!

Alaposan olvassa el az összes utasítást és tartsa be őket!



A kompresszort kizárólag hibaáram kioldóval rendelkező hálózatban szabad használni.

- 1 **Sose nyúljon a gép mozgásban lévő szerkezeti részéhez!**
Sose tegye a kompresszor mozgó részeinek közelébe ujjait vagy más testrészét.
- 2 **A kompresszort sose indítsa, ha nincsenek felszerelve a védelmi berendezések.**
Kompresszort sose indítsa be, ha nincs rendesen felszerelve az összes védelmi berendezés (pl. védő fedelek, biztonsági szelepek), amennyiben javítás vagy karbantartás végett a védőberendezéseket le kellett szerelni, biztosítani kell azok felszerelését a kompresszor ismételt üzembehelyezése előtt.

- 3 Viseljen mindig védőszemüveget és fülvédőket.**
Viseljen mindig védőszemüveget vagy megfelelő szem és fülvédőt. A nyomáslevegő sugárral sose célozzon saját vagy más személy testére vagy állatra.
- 4 Mindig használjon védőberendezést a áramütés ellen.**
Kompresszort ne használja víz közelében vagy nedves környezetben.
- 5 Kompresszor üzemén kívüli szakasza**
Gépet kapcsolja ki és kapcsolja le a hálózatról. Javítás, időszerű ellenőrzés, karbantartás, tisztítás vagy alkatrész csere idején nyomástalanítja légyfűvókát
- 6 Gép akaraton kívüli bekapcsolása**
A kompresszort ne szállítsa, ha a áramforrásra van kapcsolva vagy a fűvóka nyomás alatt van. A kompresszor villamos energiához való kapcsolása előtt biztosítsa, hogy a nyomás érzékelő KIKAPCSOLVA helyzetben van.
- 7 Kompresszor rendes elhelyezése**
Amikor a kompresszort nem használja, helyezze száraz és időjárás viszonyaitól védett helyre. Tartsa úgy, hogy a gyerekek ne jussanak hozzá.
- 8 Munkahely**
A munkahelyet tartsa tisztán és nem szükséges szerszámokat tegye el. Biztosítsa a munkahely jó szellőzését. Kompresszort ne használja gyúlékony folyadék vagy gázok közelében – működés közben a kompresszor szikrázhat. Kompresszort ne használja olyan helyen ahol festékek, benzin, vegyszerek, ragasztók vagy más gyúlékony és robbanékony anyagok vannak.
- 9 Tartsa úgy, hogy a gyerekek ne jussanak hozzá.**
Akadályozza meg, hogy a gyerekek vagy más személyek a kompresszor hálózati kábeléhez nyúlhassanak. Biztosítani kell, hogy az illetéktelen személyek a munkahelytől legyenek biztonságos távolságba.
- 10 Munkaruha**
Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert, mert azt gép mozgó részei elkapathatják. Szükség esetén használjon fülvédőt.
- 11 A hálózati kábel helyes használata**
A hálózati dugót ne húzza ki a dugaszaljából a kábel húzásával. A hálózati kábelt tartsa megfelelő távolságra a hőforrásoktól, olajtól és éles élektől. A kábelre ne lépkedjen és ügyeljen arra, hogy ne legyen megtörve.
- 12 A kompresszor gondos karbantartása**
Tartsa be a kompresszor kenési utasításait (nem érvényes az olajmentes kompresszorokra). A elektromos kábelt rendszeres időközönként ellenőrizze. Ha megsérült szervizben cseréltesse ki. Győződjön meg róla, hogy a kompresszoron nincs semmiféle látható sérülés. Fordított esetben forduljon a legközelebbi márkaszervizhez
- 13 Kültérben használható hosszabbító kábelek.**
Ha a kompresszort kint használja, csak kinti használatra alkalmazható- megjelölt hosszabbító kábelt használhat. **VIGYÁZZ!:** A használt kábel keresztmetszete min. 1,5 mm², 10 méternél hosszabb kábel esetén a gép indításakor kedvezőtlen időjárás esetén problémák lehetnek.
- 14 Elővigyázat**
Dolgozzon nyugodtan és higgadtan. Kompresszort ne használja ha fáradt. Tilos a kompresszort szeszes ital, kábítószer vagy bágyadtságot előidéző gyógyszer hatása alatt használni.
- 15 Ellenőrizze, hogy az gép részei nem-e hibásak vagy tömítetlenek**
Amennyiben a kompresszor védelmi berendezései megsérültek, szükséges azokat a kompresszor üzembehelyezése előtt ellenőrizni és megbizonyosodni arról, hogy a működése megbízható. Ellenőrizze a mozgó részek helyes irányba való beállítását, csővezetékét, légnyomás csökkentő szelepet és a többi szerkezeti részeket melyek fontosak a kompresszor normális működéséhez. Minden megrongálódott részt meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni szakszervizbe vagy az útmutatóban leírt utasítások szerint kicserélni.

A kompresszort ne használja ha hibás a nyomás érzékelő.
--

16 Kompresszort kizárólag ebben a használati útmutatóban leírt munkára használja.

Kompresszor egy gép a sűrített levegő készítésére. A kompresszort sose használja olyan munkára amelyek nincsenek a kezelési kézikönyvben leírva.

17 A kompresszor helyes használata

A kompresszor üzemeltetésénél tartsa be kézikönyv minden utasítását. Ne engedje meg, hogy a kompresszort gyerekek vagy olyan személyek használják akik nem ismerik gép funkcióit.

18 Ellenőrizze a fedelek és összes csavar meghúzását.

Ellenőrizze jól-e van minden csavar címke felerősítve. A rendszeres időközökben ellenőrizze oda-e vannak húzva.

19 Szellőztető rácsot tartsa tisztán.

A motor szellőztető rácsát tartsa tisztán. Rendszeres időközökben tisztítsa ki, ha a kompresszort szennyezett környezetben működteti.

20 A kompresszort névleges feszültségen üzemeltesse.

A kompresszort a gép adattábláin megadott feszültséggel működtesse. Ha az üzemeltetési feszültség nagyobb mint a névérték, akkor az motor túlhevüléséhez vezethet.

21 Ne használjon hibás kompresszort.

Amennyiben a kompresszor munkaközben különös hangokat ad ki vagy erősen remeg vagy másképpen néz ki hibásnak, mindjárt le kell állítani, az okát a legközelebbi szervizben kell megkeresni.

22 Műanyag részeket ne tisztítsa oldószerekkel.

Oldószerek mint benzin, hígítók, gázolaj vagy más szeszt tartalmazó anyagok megrongálhatják a kompresszor műanyag részeit. Ezért a műanyag részeket ne tisztítsa ezekkel az anyagokkal, szükség esetén használjon szappanos vizet vagy megfelelő folyadékot.

23 Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

Más gyártótól származó pótalkatrész használata esetén a jóállásból származó jogai megszűnnek. Idegen pótalkatrészek használata a kompresszor funkcióinak hibáihoz vezethet. Eredeti pótalkatrészeket a mi szerződéses eladóinknál kap.

24 A kompresszort ne változtassa.

A kompresszort ne változtassa. Minden javítással forduljon a vevőszervizhez. Nem megengedett változtatás negatíven hat a kompresszor teljesítményére, de szintén nehéz balesetet is okozhat, ha azt szakképzetlen személy végzi.

25 A nyomás érzékelőt kapcsolja ki, ha a kompresszort nem használja.

Mikor a kompresszor nem üzemel, a nyomás érzékelő gombját állítsa „0” (kikapcsolva) helyzetbe, kompresszort kapcsolja le az áramforrásról (ne a hálózati dugó kihúzásával kapcsolja ki), a levegőt szelepen keresztül a tartályból engedje ki.

26 Ne nyúljon a kompresszor forró részeihez.

Ne nyúljon a csővezetékekhez, motorhoz és a többi forró részhez mert égési sebeket szenvedhet.

27 A kompresszort csupán a megfelelő kereken illetve gumilábakon szabad használni, fordított esetben fennáll a légtartály varratainak elrepedésének a veszélye.

2.1 Kényszerhelyzet


Biztosítson a balesetnek megfelelő elsősegélyt és lehető leggyorsabban hívjon kvalifikált orvosi segítséget. Óvja a sebesültet további sebesülés ellen és nyugtassa meg.

2.2 Megjelölések a gépen



Szimbólumok magyarázata

Ebben az útmutatóban vagy a készüléken a következő szimbólumok vannak használva:





Gyártmány biztonsága:

					
Gyártmány megfelel az EU szabványoknak					




Tilalmak:

					
Tilalom, általános (más piktogramhoz kapcsolódva)	A készüléket csap lecsukott fedéllel üzemeljen				





VIGYÁZZ!!!

					
Figyelmeztetés/vigyázz!	Óvás automatikus indítás	Figyelmeztetés forró felület	Figyelmeztetés veszélyes villamos feszültség		




Utasítások:

					
Használjon védőszemüveget	Használjon fülvédőt	Használat előtt olvassa el a használati utasítást			










Környezet védelem:

					
Hulladékot szakszerűen semmisítse meg, ne ártson a környezetnek.	Papírlemez csomagoló anyagot újra feldolgozásra le kell adni	Hibás vagy javíthatatlan villamos készüléket megfelelő gyűjtőhelyen leadni	Zöld pont–Duales System Deutschland AG		

Csomagolás:

					
Védje nedvesség ellen	Csomagot felfelé állítani	Vigyázz - törékeny			

Műszaki adatok:

				 L _{WA} dB (A)	
Elektromos csatlakozás	Motor teljesítménye	Szívó teljesítmény	Szállított mennyiség	Akustikai teljesítmény szintje	Tömege
					
Maximális nyomás	Légtartály tartalma	Henger			

Egyedi a gyártmányra nézve:

					
10 éves garancia a légtartály átrozsdásodására	Olaj nélküli modellek	VIGYÁZZI: Rendszeresen engedje ki a kondenzvizet	Forgás irány	Rendszeresen ellenőrizze az olajat.	Szerkezeti minta bevizsgálva.

2.3 Rendeltetés szerinti használat

Az útmutatásban leírt kompresszorok kizárólag 8 bar sűrített levegő készítésére vannak gyártva. Felhasználási területeket a táblázatban találja. Kompresszorok nem felelnek meg állandó használatra, illetve ipari felhasználásra. A kiválasztásnál ügyeljen a pneumatikus készülékek levegő fogyasztására/használati útmutató.

2.3.1 Pneumatikus készülékek levegő fogyasztása/használati útmutató

A kompresszor teljesítményére nem a villanymotor teljesítménye jellemző hanem a kitermelt levegő (valódi teljesítmény). **Valódi teljesítmény = szívó teljesítmény mínusz a teljesítmény kb. 35-40%** (Minden kompresszornál a gyártótól függetlenül). Ne válasszon nagyon alacsony teljesítményű kompresszort, hogy ne terhelje a maximális teljesítményre és mindig legyen rezerva a fogyasztók igényeihez mérve. A levegőtartály nagysága (tartalma literben) nem döntő. De a tartály tartalma se legyen nagyon kicsi, annyi levegő tartalék legyen, hogy a kompresszor rövid ideig fedni tudja a nagyobb igényt.

Az utasítások és általános előírások és használati útmutató be nem tartása esetén a keletkező károkért a gyártó nem felelős.

Munka művelet	Használati példa	Használati utasítás	Szükséges munka nyomás bar	Kompresszor szükséges valódi teljesítménye
Lefújó pisztoly	Munkaasztal letisztítása levegővel, porlasztó kítisztítása, gép részeinek kítisztítása, gép részeinek fa vagy fém szilánkoktól való letisztítása.	Rövid ideig tartó használat	5 - 11	100 l-től
	Vízfesték és híg festékek	Fúvóka 0,5 – 1 mm	3 - 4	Apró alkatrészek, sárhányók – 120 l
	Hígított műgyanta és nitro festékek	Fúvóka 1,2 – 1,5 mm	3 - 5	
Festék szórás	Festékek és viszkózus lakkok	Fúvóka min. 2 mm	3- 5	Celá osobní vozidla, větší plochy od 280 l.
Szóró pisztoly, mosó pisztoly	Tisztítószerek hidegen terítése, olaj szétpermetezése korróziós védelem, gépalváz védelme, rovarirtószerek permetezése...	Beállítható vízszugár és köd között	4 -- 7	Használati időtartalom szerint 250 l až 400 l
Pneumatikus kapocs belövő	Fa, kartondoboz kapcsolása, kapcsok hossza kb. 25 mm	Munka nyomás a fa vagy az anyag keménységétől függően.	4 a 7	80 l - 280 l
	Kapocs belövés 25 mm és szögbelövés 100 mm	dtto	4 - 7	80 l - 400 l
	Autókba vagy karosszériák	Gyártó adatai szerint	5 .- 6	Használati időtartalom szerint 300 l - 560 l
Gumiabroncs felfújás	Kerékpár gumitól személyautó gumig	Minél nagyobb kompresszor teljesítmény annál gyorsabb a dúsítás	Gumiabroncs nyomás.	120 l - 280 l
Gumiabroncs felfújás	Teherautó gumiabroncs vagy nagyobb	dtto	Gumiabroncs nyomás.	280 l - 560 l
Kenőprés	Minden megfelelő munka	Gyártó adatai szerint	4 - 11	80 l-től
Tömítő anyag prés	Minden megfelelő munka	Elégséges munkanyomással rendelkező készüléket használjon	8 - 15	60 l-től
Pneumatikus szerszám	Kis fűrők, csiszolók éít.	Gyártó adatai szerint	5 - 7	180 l-től
Pneumatikus szerszám	Sarokcsiszoló	Gyártó adatai szerint	5 - 7	400 l-től
Pneumatikus szerszám	Lemezvágo olló, pléhvágó éít.	Gyártó adatai szerint	5 - 7	280 l-től
Könnnyű szorítókegnyel	10 mm csavarokig	Rövid ideig tartó használatra elég kisebb készülék	5 - 7	280 l-től
Nehéz lökészerű szorítókegnyel	10 mm —nél nagyobb csavarokhoz	dtto	5 - 8	400 l-től
Könnnyű vágók	Karosszéria vágók, pléhvágók, falvésők.	Gyártó adatai szerint	5 - 8	280 l-től
Törő és szakító kalapács	Nehéz kőműves és betonozó munka, nyílás áttörés	dtto	5 - 10	Min 460 l t-től
	Csak sarkak, kis felületek, apró idomok és részek.	dtto	8 - 11	300 l-től
Homokkő fúvó	Nagyobb felületek időre igényes munkák	dtto	8 - 15	Gyártó adatai szerint

Fen felsorolt adatok csupán tájékoztató jellegűek, mert gyártók szerint változhat. Kisebbszívó teljesítményű kompresszoroknál mint ahogy a táblázatban van írva, feltételesen nagyobb levegőigényes munkákat is lehet végezni. A légtartályban lévő nyomás a munkanyomás alá csökkenése esetén megfelelő szünetet kell tartani, addig míg a tartály ismét feltöltődik. Azért, hogy a kompresszort ne terheljük túl teherbírás határa felett, ajánlott az adatok kiválasztásánál bizonyos tartalékkal számolni.

2.4 Fennálló veszélyek és biztonsági intézkedések

2.4.1 Fennálló villamos veszély

Veszély	Leírás	Védő intézkedés	Fennálló veszélyek
Villamos érintkezés	Aramütéshez vezethet	Gépet kizárólag hibaáram kioldóval rendelkező hálózatban szabad használni.	
Közvetett villamos érintkezés	Aramütéshez vezethet	Gépet kizárólag hibaáram kioldóval rendelkező hálózatban szabad használni.	

2.4.2 Fennálló hő veszélyek

Veszély	Leírás	Védő intézkedés	Fennálló veszélyek
Égés, fagyás	A hengerfejjel és nyomás csővezetékekkel való érintkezés égési sebeket okozhat.	Kerülje ezeket a szerkezeti részeket.	

2.4.3 Zaj veszély

Veszély	Leírás	Védő intézkedés	Fennálló veszélyek
Hallás sérülés	A gép közelében való hosszú idejű tartózkodás hallás sérüléshez vezethet.	Használjon fülvédőt.	

2.4.4 Ergonómia elhanyagolása

Veszély	Leírás	Védő intézkedés	Fennálló veszélyek
Emberi viselkedés/ hibás viselkedés	<ul style="list-style-type: none"> Sűrített levegősugar komoly baleseteket okozhat 	<ul style="list-style-type: none"> Sose tartózkodjon közvetlen közelben 	

2.4.5 Kiselejtezés:

A kiselejtezésre vonatkozó utasításokat a gépen vagy a csomagoláson elhelyezett piktogramok jelzik. Jelentésük leírását a „Gépen lévő jelölések” fejezete tartalmazza.

2.5 KÉPZETSÉGI KÖVETELMÉNYEK A KEZELŐRE

A készülék használata előtt a kezelő figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

2.5.1 Képzettség

Szakemberrel végzett részletes oktatáson kívül a készülék használatához nincs szükség különleges felkészítésre.

2.5.2 Minimális életkor

Géppel csak 16 évesnél idősebb személy dolgozhat. Kivételt képeznek azok serdülők akik szakkiképzés közben oktató felügyelete alatt dolgoznak a géppel

2.5.3 Kiképzés

Készülék használatához elég szakember által végzett oktatás illetve a használati útmutató. Speciális oktatás nem szükséges.

3 Műszaki adatok

	Kompresszor 215/8/24	Kompresszor 231/8/24
Védelmi osztály	i	i
Védelem típusa	IP 23	IP 23
Motor/ teljesítménye	1,1 kW/P1	1,5 kW/P1
Motor/csatlakozás	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Légtartály tartalma	24 l	24 l
Szívó teljesítmény	192 l/perc	220 l/perc
Valós szállított mennyiség	125 l/perc	125 l/perc
Henger	1	1
Maximális nyomás	8 Bar	8 Bar
Kábel hossza	1,3 m	2 m
Kábel megjelölése	H05VV-F	H07 RN-F
Akustikai teljesítmény szintje	96 dB (A)	96 dB (A)
Méret H x Szx M	600x320x560	600x320x580
Tömeg kb.	21 kg	29 kg
Megrendelési sz.	50075/71090	71095

4 SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A készülékek mozgók és mindenhol használhatók. Amennyiben a kompresszort fal mellett használjuk be kell tartani a minimális 30 cm távolságot, hogy a hibamentes hűtés biztosítva legyen.

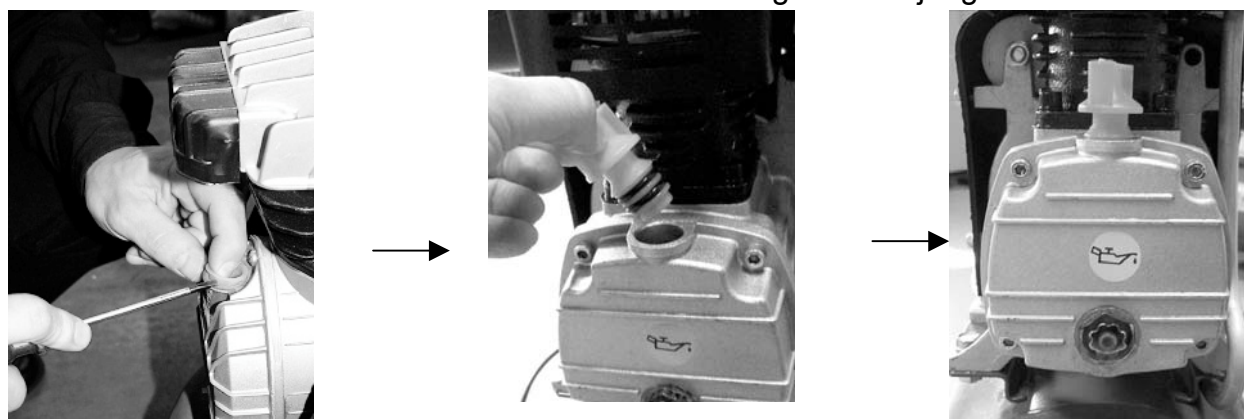
A készüléket felállítva szállítsa. Másképpen kifolyik az olaj a forgattyúszekrény légtelenítő csavarján. Szállításnál ügyeljen a szerelvények ütődésre.

5 Szerelés és előszöri üzembe állítás

5.1 Szállítási biztosíték használata/olajdugó



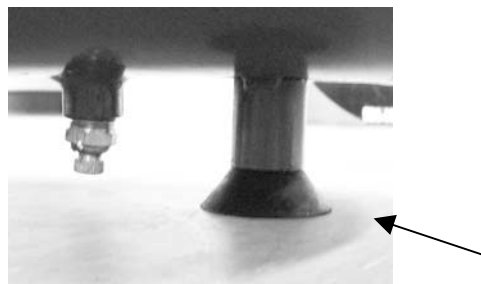
VIGYÁZZI! Üzembeállítás előtt feltétlenül szükséges az olajdugó felszerelése.



1. Távolítsa el az olajtartály biztosítékát
2. Erre használja a mellékelt olajdugót.

5.2 Kerekek szerelése

VIGYÁZZI! Üzembeállítás előtt szerelje fel kérjük a tartozékokhoz tartozó kerekeket és gumidugót.

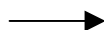


Ügyeljen arra, Hogy a kompresszor vízszintesen álljon.

5.3 Levegőszűrő



VIGYÁZZI! Üzembeállítás előtt feltétlenül szükséges a levegőszűrő felszerelése.



Távolítsa el a szállító dugót a hengerfejen és szerelje fel helyette a légszűrő (másképpen a készülék nem tudja növelni a nyomást).

5.4 Villamos bekötés

Elektromos bekötés, kizárólag földelt csatlakozást használjon

A 230 V-os készülékek védőkontaktussal ellátott dugóval van szállítva.

A 230 V-os készülékeknél ügyelni kell :

Nagyon hosszú kis keresztmetszetű hosszabbítókábel használata esetén csökken a feszültség, ami nehezítheti a felfutást és növeli a motor terhelését. Ha lehetséges, akkor ajánljuk a motor kábelét közvetlenül bekapcsolni a dugaszaljba és hosszabb levegőtömlőt használni. (további intézkedés: lásd téli üzemelés)

A 230 V-os készülék kábelének ajánlott keresztmetszete:

Hosszúság kb. 10 m = 1,5 mm²

Hosszúság kb. 20 m = 2,5 mm²

Motor olaj állapotának ellenőrzése:

Szállítás közben az olaj kidőlhet. Az olaj állapotát ellenőrizze a átnézőn.

5.5 Kompresszorok téli üzemeltetése



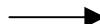
Hidegebb időjárás esetén a kompresszor üzemelésénél ügyelni kell : Alacsonyabb hőmérséklet esetén a forgattyúszekrényben az olaj besűrűsödik és növekszik a viszkozitása. Ez nehezíti a gép felfutását felmelegedése előtt. Nehézségek esetén eljárás:

1. Az esetleges nyomást a légtartályba csökkentsük nullára.
2. Nyissa ki kondenzvíz leengedő csavart a légtartály aljában.
3. Ha feltétlenül nem szükséges ne használjon hosszabbító kábelt!
4. Kompresszort kapcsolja be a hagyja futni (hosszabbítókábel nélkül). Nyitott kondenzvíz leeresztőcsavar mellett hagyja a gépet kb. 2-3 percig futni, hogy a levegő elillanhasson és ezzel csökkenjen a nyomás. A készülék 2-3 perc alatt bemelegszik úgy, hogy lehetővé teszi a további üzemelést.
5. 2-3 perc eltelte után csavarja vissza a vízleeresztő csavart. A légtartályt most fel lehet tölteni és növelni a nyomást.
6. Olaj cseréje- könnyű menet érdekében használjon szintetikus 5W40 olajat. Alternatív olaj SAE
7. Amennyiben nem sikerül a kompresszort beindítani, kb. ½ - 1 órára állítsa meleg helységbe, hogy felmelegedjen.
8. Nagyobb nehézségek esetén hívja kérjük a vevő szervizt

5.6 Biztonsági utasítások az első üzembeállításához

A szállítási dugót cserélje fel olajdugóra. (lásd 5.1 fejezetet)

A szállító dugót cserélje fel légszűrőre. (lásd 5.3 fejezetet)



5.7 Eljárás:

1. Kompresszor ki- és bekapcsolása

Ki/bekapcsoló (forgó és kihúzható kapcsoló) mindegyik kompresszornál a nyomáskapcsoló fedelén van. Kapcsoló helyzetek megjelölése "0" a "I". A dugó dugaszaljba nyomása előtt a kapcsolónak "0" helyzetbe kell lennie, csak ezután lehet a készüléket bekapcsolni. Készülék kikapcsolása tegye először a kapcsolót "0" helyzetbe, csak ezután húzza ki a dugót. A készüléket ne kapcsolja ki a dugó kihúzásával a dugaszaljból, mert a nem lenne hatástalanítva




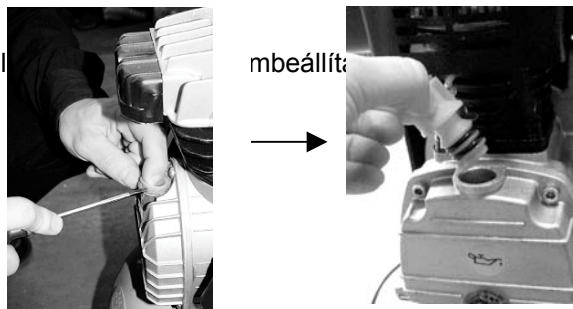
VIGYÁZZI! Vízkondenzátot rendszeresen eresse ki (havonta –lásd víztelenítő csavar)

6 KEZELÉS

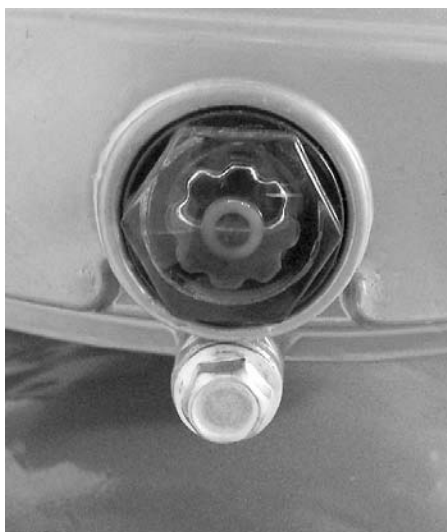
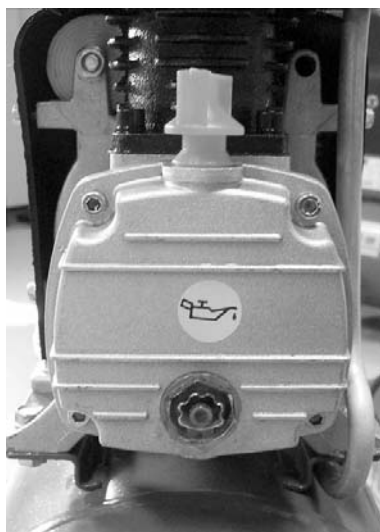
1. **Pneumatikus szerszám és készülékek használata** Tartsa be kérjük az egyes gyártók levegő fogyasztási adatait. Ellenőrizze, hogy a kompresszor teljesítménye elegendő-e az adott készülékhez. Tájékozatlan értékeket a fenti táblázatban találhat.
2. **Karbantartás és ápolás**
3. Rendszeresen ellenőrizze az olaj állapotát szükség esetén töltsé fel
4. Beszennyezett levegőszűrőt tisztítsa ki, szűrőbetéteket mossa ki mosószerben, ne használjon hígítót és oldószert. Szükség szerint a vevőszervizben rendeljen új betéteket.
5. **Levegőtartály víztelenítése:**
Kondenzvíz leengedő szelep minden kompresszornál típustól függetlenül a levegőtartály alján van elhelyezve. Víztelenítést csak akkor végezze, ha a levegőtartály nyomás alatt van.
6. **Vízleengedő szelep kinyitása:**
A csavar zárat csak annyira csavarja ki, hogy a levegő ki legyen eresztve. A felgyülemlt víz a levegővel együtt kifúvódik.
7. **Rozsdás víz:**
Lehetséges, hogy a levegő tartály első víztelenítésénél rozsdás víz fog kifolyni. A víz rozsdásodását szilánkok okozzák, melyek a levegőtartály gyártásánál bele estek a tartályba és szétoszlottak. Ez normális jelenség, néhány víztelenítés után a víz kitisztul.
8. Rendszeresen ellenőrizze az ékszíj feszességét, szükség szerint alakítsa a megfeszítést.

6.1 Olaj feltöltő és olajszint ellenőrző nyílás (olajos kompresszoroknak)

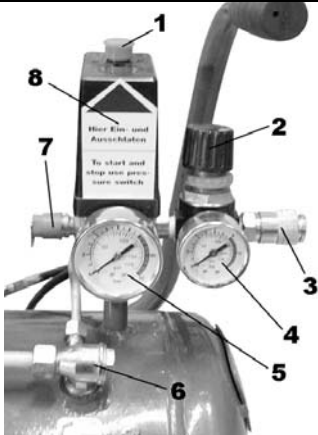
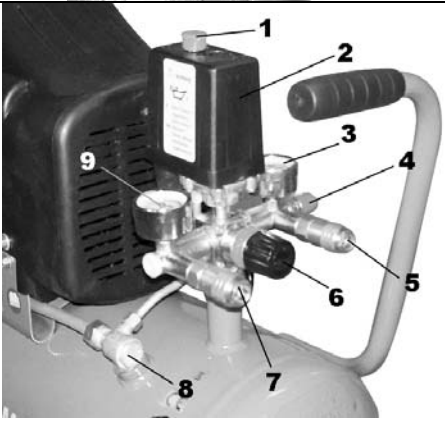
 **VIGYÁZZ!** Némelyik modellnél az olaj tartály olaj dugóra.



A olajat felöntő torkolatot vegye le és az olajat a nézőkén lévő jelig töltsé fel. Ha a nézőke jel nélkül van, helyes feltöltés a nézőke 2/3-3/4 magassága. Az olaj leeresztő csavar a forgattyúszekrény oldalsó vagy alsó részén van.



6.2 Visszacsapó szelep és a levegő csatlakozása

	<p># 50075/71090</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Be/kikapcsoló 2. Redukční ventil 3. Pneumatická spojka (snížený tlak) 4. Manometr (snížený tlak) 5. Manometr (tlak ve vzdušniku) 6. Zpětný ventil 7. Přetlakový ventil 8. Tlakový spínač
	<p># 71095</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Be/kikapcsoló 2. Nyomás kapcsoló 3. Manométer (nyomás a tartályban) 4. Túlnyomás szelep 5. Pneumatikus csatlakozó (nyomás a tartályban) 6. Nyomáscsökkentő szelep 7. Pneumatikus csatlakozó (csökkentett nyomás) 8. Visszacsapó szelep 9. Manométer (csökkentett nyomás)

1. **Levegő csatlakozás:** Minden kompresszornál a levegővezeték gyors csatlakozóval van hozzákötve. Vételezni lehet úgy csökkentett nyomást mint a légtartály komplett nyomását.
2. **Visszacsapó szelep** A visszacsapó szelep a fő levegővezeték végén van, a levegő bemenetelén a levegőtartályba. A csatlakozás helye minden típusú kompresszornál máshol van. A vezeték ebből a szelepből vezet a felfutást könnyítő szelephez.
3. **Túlnyomás szelep:** Kompresszor típus szerint a nyomáskapcsolón, nyomáscsökkentő szelep egységén vagy a levegő tartályon található. Túlnyomás szelep akkor reagál ha a nyomáskapcsoló rosszul működik, a nyomást a levegőtartályba max. kikapcsolási nyomás+ 1 barra korlátozza . + 1 bar!
4. **Nyomáscsökkentő szelep** Ezzel lehet beállítani az éppen igényelt nyomást, nyomáscsökkentő szelepet óramutató mozgásának elleni irányba forgassa (csökkenti a nyomást) addig míg a manométeren megjelenít az igényelt nyomás, egyben kezelje a fogyasztót. A nyomáscsökkentő szelep arretációjához biztosítsa be a szabályzót piros nyomó gyűrűvel. A manométeren állítsa be az igényelt nyomást + 1 bar. Szükség esetén az első munkaciklus után ugyanúgy végezze el az utólagos szabályzást.
Ha a nyomáscsökkentő szelepet az óramutató mozgásának irányába forgatjuk a nyomás ismét növekszik.



6.3 Biztonsági utasítások a kezelőnek

- A gépet a használati utasítás aprólékos elolvasása után használja.
- Tartsa be az útmutatóban lévő összes biztonsági utasítást.
- Viselkedjen felelősségteljesen más emberekkel szemben.

7 Hibák és okainak eltávolítása

VIGYÁZZI: ELŐSSZÖR ELLENŐRIZE A BIZTOSÍTÉKOKAT FELMELEGEDÉS ELLEN!

HIBA	OKA	Elhárítása
Kompresszor nem indul vagy a motor kioldója rövid idő múlva kikapcsol- 230V készülékeknél.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nagyon hosszú vagy kis keresztmetszetű kábel. 2. Hibás kondenzátor vagy relé a motorban. 3. Kompresszor a dugó kihúzásával lett kikapcsolva 	<ol style="list-style-type: none"> 1. használjon megfelelő kábelt (tegye meleg helyre, töltsse fel 5W40-es olajjal) 2. Hívja a vevő szervizet 3. Vypusťte vzduch ze vzdušníku a znovu nastartujte
	<ol style="list-style-type: none"> 1. A hengerfej tömítése megtört vagy a kompresszor a levegőt a forgattyúszerénybe nyomja- olaj szivárog a olajfeltöltés torokból vagy olajsztmérő körül 2. Zkontrolujte olejovou náplň: sahá-li náplň nad uvedené maximum, může docházet k úniku oleje na různých místech. 3. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cserélje ki a hengerfej tömítését, csavarját húzza be, 3 próba menet után maximális 50 Nm. 2. Cserélje ki a hengerfej tömítését, csavarját húzza be, 3 próba menet után maximális 50 Nm 3. Olajat engedje ki normális szintre 4. Dotáhněte šrouby nad těsněním, jinak objednejte nová(é) těsnění a stará(é) vyměňte.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Visszacsapó szelep nem tömít vagy a visszacsapó szelep gumi tömítése hibás. 2. A nyomás kapcsolón lévő indítást könnyítő szelep hibás. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nyissa fel a visszacsapó szelep fedelét, ellenőrizze gumitömítés állapotát, tisztítsa ki, szükség esetén rendeljen újat. VIGYÁZZI! Először engedje ki a levegőt! 2. Zavolejte zákaznický servis
A fent felsorolt műveleteket csak abban az esetben végezze maga, ha megfelelő szaktudással rendelkezik, fordított esetben hívja a vevőszervizét	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hibás hengerfej vagy szelep tömítés. 2. Szelepek membránjai elszakadtak, eltört szelek lemezét vagy rugók. 3. Z důvodu dlouhé doby provozu došlo ke karbonizaci ventilů. 4. Visszacsapó szelep 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze, szükség esetén cserélje ki. 2. Ellenőrizze, szükség esetén cserélje ki. 3. Karbon leülepedés. Ki lehet tisztítani, jobb kicserélni. 4. Ellenőrizze, szükség esetén cserélje ki.

Minden további hibák vagy akadályok

Amennyiben nem rendelkezik szükséges műszaki ismeretekkel ne experimentáljon. A helyzetet konzultálja a vevőszervizzel vagy a hibás alkatrészt küldje a gyártóhoz megjavításra.

8 Ellenőrzés és karbantartás

FONTOS: Kb. 1- 1 üzemóra után ellenőrizze a hengerfej csavarjait, szükség esetén húzza be kézzel max. 10-20 Nm forgató nyomatékkal. Továbbá: minden 200-300 üzemóra után ellenőrizze a csavarkötéseket a készüléken, szükség esetén húzza be.

KARBANTARTÁS

A szűrőt a szívó félen tisztítsa ki, ha szennyezett, vagy cserélje ki. Bizonyos üzem idő elteltével a kondenzvíz leeresztőcsavar megnyitásával a kondenzvizet ki kell engedni. Állandó használat esetében minden 4-6 hét után kell végezni. Amennyiben a gépet csak rövid időközökben használja a kondenzátot egyszer 3 hónaponként kell kiengedni.

8.1 Az olaj állapotának ellenőrzése és olajcsere

Az olaj helyes mennyiségét a nézőkén keresztül lehet ellenőrizni.

Maximális szint – a nézőkében még egy kis buborékot kell látni, illetve a olajmérő felső jele

Minimális szint = olaj ne juthat a nézőke közepén lévő piros pont alá

Előírt olaj= univerzális olaj -15W40 (100 üzemóra) vagy

Güde 5W40 kompresszorolaj , megrend. sz. 40056 (300-500 üzemóra)

Olajcsere:

Befuttatás után, tehát kb. 100 üzemóra után végezze el az 1. olajcserét.

A következő olajcsere kb. 300-500 üzemóra után.

Olaj utántöltés: Csavarja le a töltő torkot és az olajat töltsse fel tölcser segítségével.

Olaj kiengedése: Csavarja ki a kieresztőcsavart és engedje az olajat kifolyni.

Levegőszűrő:

A levegőszűrőt ellenőrizze kb. egyszer 1/4 évben. Habszűrők mosószeres fürdőben vannak mosva.

Festéktől vagy lakktól származó erős szennyeződés esetén cserélje ki!

Rakott szűrőket sűrített levegővel fújassa ki, szükség szerint cserélje ki, ne mossa!

VIGYÁZZI:

Ha több olajat önt mint a maximális szint, a szimeringek szivároghatnak. A főleg olaj rövid idő alatt a nyomáslevegővel a levegő tartályba jut- tehát növekszik az olajfogyasztás- a normális szint eléréséig. Abban az esetben ha az olajsint nem éri el a minimális szintet (piros pont a nézőkén), károsodások várhatók mint az csapágyak, hajtókar, dugó csap, forgattyútengely vagy dugattyú besülése.

FIGYELMEZTETÉS:

Az olaj feltöltő torokban van elhelyezve a forgattyúszekrény légtelenítőcsavarja

Működés közben normális, hogy ezen a helyen gyöngén levegő kifújás legyen. A forgattyúszekrényben a dugó mozgásából keletkező túlnyomás és ebből kifolyólag olaj szivárgás is normális. (néha törölje le).

A fen felsorolt pontok be nem tartásából keletkező károk esetén megszűnnek a jótállásból eredő jogok!!!

8.2 Biztonsági utasítás az ellenőrzésre és karbantartásra.

Csak rendszeresen karbantartott és gondozott gép lehet jó segédeszköz Elégtelen karbantartás és gondozás előreláthatatlan balesetekhez és sebesülésekhez vezethet.

8.3 Szemrevételezési és karbantartási terv.

Időszak	Leírás	További detailok
hetente	• Kondenzvíz leeresztése	
havonta	• Olaj állapotának ellenőrzése	Pl.: SAE 5W40
havonta	• Biztosító szelep ellenőrzése	
havonta	• Szij feszességének ellenőrzése	
havonta	• Olaj szivárgás ellenőrzése	
havonta	• Levegőszűrő ellenőrzése	
Minden 500 üzemóra után	• Levegőszűrő betétjének cseréje	
Minden 1000 üzemóra után	• Komplet tiszttítás	
Minden 1000 üzemóra után	• Komplet olajcsere	Pl.: SAE 5W40
Minden 1000 üzemóra után	• Csővezeték ellenőrzés	
Minden 1000 üzemóra után	• Elektromos vezetékek ellenőrzése	

9 Pótalkatrészek



Reklamáció és pótalkatrész megrendelés gyorsan és nem bürokratikus úton el lesz intézve a szerviz űrlap segítségével a

hítt://www.guede.com/support

Ezt az űrlapot igényelni lehet a

tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250

E-mail: info@guede.com

MEGJEGYZÉS.:

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Bezeichnung der Geräte:
Machine description:

- Kompressoren

Artikel-Nr.:
Article-No.:

- 55075/71090/71095

Einschlägige EG-Richtlinien:
Applicable EC Directives:

- EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG
- EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG
- EG-Richtlinie Elektromagnetische
Verträglichkeit 89/336/EWG mit Änderungen
- EG-Richtlinie 93/68/EWG
- EG Richtlinie 2000/14 EWG
gemessener Schalleistungspegel (siehe Kap. 3)
garantierter Schalleistungspegel (siehe Kap. 3)

**Angewandte harmonisierte
Normen:**
*Applicable harmonized
Standard:*

EN 60335-1
EN 1012-1
EN 2000/14/EWG (EN-ISO 3744)

Datum/Herstellerunterschrift:
Date/Authorized Signature:

05.06.07



Angaben zum Unterzeichner:
Title of Signatory:

Hr. Arnold, Geschäftsführer